



REF.: APRUEBA RESCILIACION DE CONTRATO DE ARRIENDO DE INMUEBLE QUE INDICA, SUSCRITO ENTRE LA JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES XII REGION Y AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO.

RESOLUCION EXENTA N° 015/5 0055

PUNTA ARENAS, 10 MAR 2014

VISTOS:

La Ley N° 17.301, que crea a la Junta Nacional de Jardines Infantiles; el Decreto Supremo N° 1.574 del Ministerio de Educación; la Resolución N° 1.600 de 2008, de La Contraloría General de la República, sobre "Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón"; la Ley N° 18.575 de 1986, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; Resolución N° 015/017 de fecha 23 de enero de 2012, la cual nombra en calidad de titular a doña Paula Vidal Muñoz; El contrato suscrito por las partes con fecha 31 de enero del año 2014; Resolución Exenta N° 015/0039 de fecha 31 de enero de 2014 la cual aprueba el Contrato de arriendo suscrito por las partes con fecha 31 de enero; La resciliacion suscrita con fecha 10 de marzo de 2014 demás antecedentes tenidos a la vista; las necesidades de la Institución y.

CONSIDERANDO:

1.- Que, La Junta Nacional de Jardines Infantiles es una Corporación Autónoma de Derecho Público creada por la Ley, con personalidad Jurídica, funcionalmente descentralizada, que tiene a su cargo la creación, planificación, promoción, estímulo, coordinación y supervigilancia tanto de la organización como funcionamiento de los jardines infantiles de todo el país. Órgano que tiene por misión, entregar Educación Parvularia de calidad a niños y niñas, preferentemente menores de cuatro años y en situación de vulnerabilidad, generando las mejores condiciones educativas y en igualdad de oportunidades, para contribuir al desarrollo de sus capacidades, habilidades y aptitudes, apoyando a las familias, a través de los programas de atención educativa en salas cunas y jardines infantiles administrados en forma directa y por terceros.

2.- Que, con fecha 31 de enero de 2014, se suscribió entre la Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región, representada por su directora Regional Subrogante, doña Silvia Toledo Díaz y la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, persona jurídica del giro de su denominación, Rol Único Tributario N° 65.506.680-2, representada para estos efectos por doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, Chilena, cedula Nacional de identidad N° 10.916.007-5, ambas con domicilio en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, un contrato de arrendamiento de un inmueble ubicado en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, destinado al funcionamiento de las salas cunas del jardín infantil Peter Pan Código 12101003, de esta ciudad.

3.- Que los trabajos de ampliación que debían efectuarse en el inmueble en el cual funciona habitualmente el jardín infantil Peter Pan de la ciudad de Punta Arenas, deberán posponerse indefinidamente con motivo de haberse declarado desierto el proceso licitatorio, el cual contrataba la prestación del servicio

4.- Que, las partes con fecha 10 de marzo de 2014, suscribieron la resciliación del contrato suscrito por ambas con fecha 31 de enero del presente año, otorgándose en dicho instrumento el más amplio, completo, íntegro y total finiquito respecto de la relación contractual que las ligó, declarando expresamente que nada se adeudan con motivo del contrato de arrendamiento suscrito.

5.- Que es necesario sancionar el acto administrativo que mediante el presente instrumento se autoriza.

RESUELVO:

1.- **APRUEBESE**, la Resciliación del Contrato de Arrendamiento suscrito con fecha 31 de enero de 2014, entre la Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región, representada por su directora Regional Subrogante, doña Silvia Toledo Díaz y la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, persona jurídica del giro de su denominación, Rol Único Tributario N° 65.506.680-2, representada para estos efectos por doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, Chilena, cedula Nacional de identidad N° 10.916.007-5, ambas con domicilio en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, cuyo texto es del tenor siguiente:

RESCILIACION CONTRATO DE ARRENDAMIENTO INMUEBLE ENTRE

AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO Y LA JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES XII REGION

En Punta Arenas, a 10 de Marzo de 2014, comparece la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, persona jurídica del giro de su denominación, Rol Único Tributario N°/ 65.506.680-2, representada para estos efectos por doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, Chilena, cedula Nacional de identidad N° 10.916.007-5, ambas con domicilio en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, y, por la otra parte, la **JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES**, Corporación Autónoma, con personalidad jurídica de Derecho Público, funcionalmente descentralizada, RUT N° 70.072.600-2, representada, según se acreditará, por doña **PAULA DEL CARMEN VIDAL MUÑOZ**, Directora Regional de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, Región de Magallanes y la Antártica Chilena, Rut N° 12.909.993-3, ambas domiciliadas en calle Lautaro Navarro N° 1111, segundo piso ciudad de Punta Arenas, , quienes exponen:

PRIMERO: I.- Antecedentes.- Primero).- Con fecha 31 de enero de 2014, se suscribió entre la Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región, representada por su directora Regional Subrogante, doña Silvia Toledo Díaz y la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, persona jurídica del giro de su denominación, Rol Único Tributario N° 65.506.680-2, representada para estos efectos por doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, Chilena, cedula Nacional de identidad N° 10.916.007-5, ambas con domicilio en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, un contrato de arrendamiento de un inmueble ubicado en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, el cual sería destinado al funcionamiento de las salas cunas del jardín infantil Peter Pan Código 12101003, de esta ciudad; **Segundo).**- Establece la cláusula tercera del instrumento suscrito bajo el epígrafe de la renta que “La renta de arrendamiento mensual convenida por las partes será la cantidad mensual, única y no reajutable de \$300.000.- (Trecientos mil pesos), dentro de los cuales se excluyen los consumos básicos de agua, luz y gas, los cuales serán cancelados directamente por Junji durante toda la vigencia del contrato; **Tercero).**- Que los trabajos de ampliación que debían efectuarse en el inmueble en el cual funciona habitualmente el jardín infantil Peter Pan de la ciudad de Punta Arenas, deberán posponerse indefinidamente con motivo de haberse declarado desierto el proceso licitatorio, el cual contrataba la prestación del servicio; **Cuarto).**- Que establece la cláusula cuarta del instrumento suscrito bajo el epígrafe del plazo de vigencia que “el contrato de arrendamiento comenzará a contar del día 1 de Marzo del 2014, hasta el 15 de diciembre de 2014, el cual podrá en forma expresa y de mutuo acuerdo y de ser necesario prorrogarse o disminuirse por el número de días que las partes acuerden de consuno, periodo de tiempo que generara un pago proporcional; **Quinto).**- Que las partes de común acuerdo y en virtud de lo establecido en el numeral tercero de la presente clausula, disminuyeron de consuno el tiempo de vigencia del contrato el cual quedo comprendido entre el 1 de marzo al 15 de marzo de 2014.

Sexto).- Que en virtud de las clausulas tercera y cuarta del instrumento suscrito con fecha 31 de enero de 2014, La Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región, pagara a la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, representada legalmente por doña Tatiana Leuquén Álvarez, la suma de \$150.000.- (ciento cincuenta mil pesos) por concepto del pago proporcional de tiempo de vigencia del contrato suscrito. Los dineros señalados serán depositados en la Cuenta Corriente de ahorro a Plazo con Giro Incondicional N° 91964060415 del Banco Estado a nombre de Agrupación de voluntarios Oratorio Jacinto Bocco, RUT N° 65.506.680-2 en forma posterior a la suscripción del presente instrumento.

SEGUNDO: II.- Resciliación.- Por el presente instrumento las partes de común acuerdo convienen en resciliar y dejar sin efecto el Contrato de Arrendamiento suscrito con fecha 31 de enero de 2014, entre la Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región, representada por su directora Regional Subrogante, doña Silvia Toledo Díaz y la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, persona jurídica del giro de su denominación, Rol Único Tributario N° 65.506.680-2, representada para estos efectos por doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, Chilena, cedula Nacional de identidad N° 10.916.007-5, ambas con domicilio en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas. En virtud de lo expuesto precedentemente las partes se otorgan el más amplio, completo, íntegro y total finiquito respecto de la relación contractual que las ligó, declarando expresamente que nada se adeudan con motivo del Contrato de Arrendamiento suscrito con fecha 31 de enero de 2014.

TERCERO: III.- Restitución del inmueble arrendado.- En este acto, doña **PAULA DEL CARMEN VIDAL MUÑOZ**, en representación de la **JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES XII REGION**, restituye en forma simbólica el inmueble materia de este instrumento, declarando Doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, con la representación que inviste, recibirlo a su entera conformidad y satisfacción.

CUARTO: IV.- Gastos.- Todos los gastos, derechos e impuestos que sean consecuencia de la presente resciliación de Contrato, serán de cargo de la Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región.

QUINTO: V.- Prórroga de competencia.- Para todos los efectos derivados de la presente Resciliación, los comparecientes fijan domicilio en la ciudad de Punta Arenas y desde luego se someten a la Jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.

SEXTO: VI.- Personería.- La personería de Doña **PAULA VIDAL MUÑOZ** para representar a la Junta Nacional de Jardines Infantiles en la Región de Magallanes y Antártica Chilena consta en Resolución N°015/017 de fecha 23 de Enero de 2012, la que no se inserta por ser conocidas por las partes y a expresa petición de ellas.

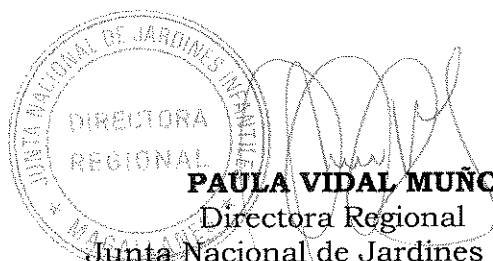
La personería de **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, para representar a la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, consta en Certificado N° 1692 de fecha 21 de octubre de 2013, emitido por la Ilustre Municipalidad de Punta Arenas la que no se inserta por ser conocidas de las partes.

SEPTIMO: VII.- Copias.- La presente Resciliación se firma en Cinco ejemplares de igual tenor y valor legal, quedando Cuatro de ellos en poder de la Junta Nacional de Jardines Infantiles y uno en poder de la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**.

Hay Firmas.-

2.- Impútese El gasto que genere el presente convenio al Subtitulo 22, Ítem 09, Asignación 002, Subasignación 000, rubro 0, Programa 01 del Presupuesto vigente de la Junta Nacional de Jardines Infantiles (arriendo de edificios).

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE
POR ORDEN DE LA VICEPRESIDENTA EJECUTIVA**


PAULA VIDAL MUÑOZ
Directora Regional
Junta Nacional de Jardines Infantiles
Región de Magallanes y Antártica Chilena.

PVM/RSG/rsg

Distribución:

- Interesada
- Subdirección de Recursos Financieros y Físicos (2)
- Planificación
- Unidad Jurídica
- Oficina de Partes

Junta Nacional de Jardines Infantiles-JUNJI
Lautaro Navarro N° 1111 Piso 2, Región de Magallanes,
Y antártica Chilena, Chile Fono: (061) (2) 748200
www.junji.cl

RESCILIACION CONTRATO DE ARRENDAMIENTO INMUEBLE

ENTRE

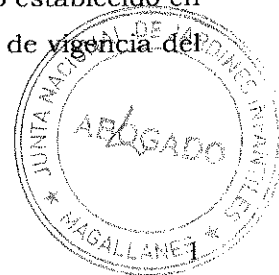
AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO

Y

LA JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES XII REGION

En Punta Arenas, a 10 de Marzo de 2014, comparece la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, persona jurídica del giro de su denominación, Rol Único Tributario N°/ 65.506.680-2, representada para estos efectos por doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, Chilena, cedula Nacional de identidad N° 10.916.007-5, ambas con domicilio en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, y, por la otra parte, la **JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES**, Corporación Autónoma, con personalidad jurídica de Derecho Público, funcionalmente descentralizada, RUT N° 70.072.600-2, representada, según se acreditará, por doña **PAULA DEL CARMEN VIDAL MUÑOZ**, Directora Regional de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, Región de Magallanes y la Antártica Chilena, Rut N° 12.909.993-3, ambas domiciliadas en calle Lautaro Navarro N° 1111, segundo piso ciudad de Punta Arenas, , quienes exponen:

PRIMERO: I.- Antecedentes.- Primero).- Con fecha 31 de enero de 2014, se suscribió entre la Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región, representada por su directora Regional Subrogante, doña Silvia Toledo Díaz y la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, persona jurídica del giro de su denominación, Rol Único Tributario N° 65.506.680-2, representada para estos efectos por doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, Chilena, cedula Nacional de identidad N° 10.916.007-5, ambas con domicilio en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, un contrato de arrendamiento de un inmueble ubicado en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas, el cual sería destinado al funcionamiento de las salas cunas del jardín infantil Peter Pan Código 12101003, de esta ciudad; **Segundo).**- Establece la cláusula tercera del instrumento suscrito bajo el epígrafe de la renta que "La renta de arrendamiento mensual convenida por las partes será la cantidad mensual, única y no reajutable de \$300.000.- (Trecientos mil pesos), dentro de los cuales se excluyen los consumos básicos de agua, luz y gas, los cuales serán cancelados directamente por Junji durante toda la vigencia del contrato; **Tercero).**- Que los trabajos de ampliación que debían efectuarse en el inmueble en el cual funciona habitualmente el jardín infantil Peter Pan de la ciudad de Punta Arenas, deberán posponerse indefinidamente con motivo de haberse declarado desierto el proceso licitatorio, el cual contratava la prestación del servicio; **Cuarto).**- Que establece la cláusula cuarta del instrumento suscrito bajo el epígrafe del plazo de vigencia que "el contrato de arrendamiento comenzará a contar del día 1 de Marzo del 2014, hasta el 15 de diciembre de 2014, el cual podrá en forma expresa y de mutuo acuerdo y de ser necesario prorrogarse **o disminuirse por el número de días que las partes acuerden de consuno**, periodo de tiempo que generara un pago proporcional; **Quinto).**- Que las partes de común acuerdo y en virtud de lo establecido en el numeral tercero de la presente clausula, disminuyeron de consuno el tiempo de vigencia del contrato el cual quedo comprendido entre el 1 de marzo al 15 de marzo de 2014.



Sexto).- Que en virtud de las clausulas tercera y cuarta del instrumento suscrito con fecha 31 de enero de 2014, La Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región, pagara a la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, representada legalmente por doña Tatiana Leuquén Álvarez, la suma de \$150.000.- (ciento cincuenta mil pesos) por concepto del pago proporcional de tiempo de vigencia del contrato suscrito. Los dineros señalados seran depositados en la Cuenta Corriente de ahorro a Plazo con Giro Incondicional N° 91964060415 del Banco Estado a nombre de Agrupación de voluntarios Oratorio Jacinto Bocco, RUT N° 65.506.680-2 en forma posterior a la suscripción del presente instrumento.

SEGUNDO: II.- Resciliación.- Por el presente instrumento las partes de común acuerdo convienen en resciliar y dejar sin efecto el Contrato de Arrendamiento suscrito con fecha 31 de enero de 2014, entre la Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región, representada por su directora Regional Subrogante, doña Silvia Toledo Díaz y la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, persona jurídica del giro de su denominación, Rol Único Tributario N° 65.506.680-2, representada para estos efectos por doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, Chilena, cedula Nacional de identidad N° 10.916.007-5, ambas con domicilio en calle General Salvo N°0722, de la ciudad y comuna de Punta Arenas. En virtud de lo expuesto precedentemente las partes se otorgan el más amplio, completo, íntegro y total finiquito respecto de la relación contractual que las ligó, declarando expresamente que nada se adeudan con motivo del Contrato de Arrendamiento suscrito con fecha 31 de enero de 2014.

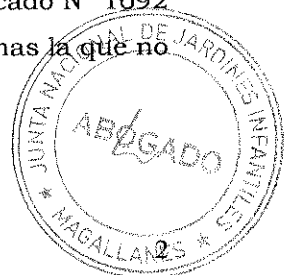
TERCERO: III.- Restitución del inmueble arrendado.- En este acto, doña **PAULA DEL CARMEN VIDAL MUÑOZ**, en representación de la **JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES XII REGION**, restituye en forma simbólica el inmueble materia de este instrumento, declarando Doña **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, con la representación que inviste, recibirlo a su entera conformidad y satisfacción.

CUARTO: IV.- Gastos.- Todos los gastos, derechos e impuestos que sean consecuencia de la presente resciliacion de Contrato, serán de cargo de la Junta Nacional de Jardines Infantiles XII Región.

QUINTO: V.- Prórroga de competencia.- Para todos los efectos derivados de la presente Resciliacion, los comparecientes fijan domicilio en la ciudad de Punta Arenas y desde luego se someten a la Jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.

SEXTO: VI.- Personería.- La personería de Doña **PAULA VIDAL MUÑOZ** para representar a la Junta Nacional de Jardines Infantiles en la Región de Magallanes y Antártica Chilena consta en Resolución N°015/017 de fecha 23 de Enero de 2012, la que no se inserta por ser conocidas por las partes y a expresa petición de ellas.

La personería de **TATIANA DEL CARMEN LEUQUEN ALVAREZ**, para representar a la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO**, consta en Certificado N° 1692 de fecha 21 de octubre de 2013, emitido por la Ilustre Municipalidad de Punta Arenas la que no se inserta por ser conocidas de las partes.



SEPTIMO: VII.- Copias.- La presente Resciliacion se firma en Cinco ejemplares de igual tenor y valor legal, quedando Cuatro de ellos en poder de la Junta Nacional de Jardines Infantiles y uno en poder de la **AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO JACINTO BOCCO.**



**JUNTA NACIONAL DE JARDINES
INFANTILES XII REGION**

**RUT: 70.072.600-2.
REPRESENTADA POR:
PAULA VIDAL MUÑOZ
RUT: N° 12.909.993-3.**



**AGRUPACION DE VOLUNTARIOS ORATORIO
JACINTO BOCCO**

**RUT: 65.506.680-2.
REPRESENTADA POR:
TATIANA LEUQUEN ALVAREZ
RUT: 10.916.007-5.**

